

## **Dodatok č.1 k poistnej zmluve**

**číslo: 411 014 698**

**Allianz- Slovenská poisťovňa, a.s.**  
Dostojevského rad 4, 815 74 Bratislava 1

v zastúpení: **Ing. Vladislav Tajcnár, underwriter senior**  
**Ing. Filip Celder, underwriter**

**IČO: 00 151 700**  
**IČ DPH: SK2020374862**

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I  
(ďalej len „poisťovňa“)

a

**Obec Dvorníky-Včeláre**  
Obecný úrad č. 4, 044 02 Turňa nad Bodvou

v zastúpení: **Alexander Miliczky, starosta**

**IČO: 00 691 429**  
**IČ DPH:**

zapísaná v registri Štatistického úradu SR  
(ďalej len „poistený“)

**Uzavvárajú dodatok č.1 k PZ č. 411 014 698**

prostredníctvom spoločnosti Prvá Komunálna Finančná a.s.

podľa Rámcovej dohody z 24.04.2009 uzatvorenej medzi Allianz - Slovenskou poisťovňou, a.s. a Mestom Moldava nad Bodvou.

S účinnosťou od **30.07.2012 (00:00 h)** sa mení poistná zmluva nasledovne:

Adresa rizika: podľa prílohy poistnej zmluvy a jej neskorších dodatkov

Pripoistenie nehnuteľného majetku vo vložke č. 1 (pozri prílohu):

**Vložka č. 1: Živelné poistenie**

a) Súbor budov, hál a stavieb, vedený v účtovnej evidencii poisteného, na novú cenu, na agreeovanú poistnú sumu 480 950,92 EUR / 14 489 127 SKK.

Poistná suma	Ročné poistné
a) 0,10 % z agregovanej poistnej sumy 480 950,92 Eur 14 489 127 Sk	48,10 Eur 1 449 Sk
<b>Celkové ročné poistné:</b>	<b>48,10 Eur</b> <b>1 449 Sk</b>

**Súhrn poistného za PZ + dodatok č.1**

Číslo vložky	Druh poistenia	Poistené áno - nie	Celková poistná suma	Ročné poistné
1.	Živelné poistenie	áno	1 002 549,00 Eur 30 202 791 Sk	100,26 Eur 3 020 Sk
2.	Poistenie proti odcudzeniu	áno	11 806,83 Eur 355 693 Sk	56,19 Eur 1 693 Sk
3.	Poistenie prerušenia prevádzky – živelné	nie		
4.	Poistenie strojov	áno	700,00 Eur 21 088 Sk	4,90 Eur 148 Sk
5.	Poistenie prerušenia prevádzky – strojné	nie		
6.	Poistenie elektroniky	áno	500,00 Eur 15 063 Sk	3,50 Eur 150 Sk
7.	Poistenie skla	áno	0 Eur 0 Sk	0 Eur 0 Sk
8.	Poistenie vnútroštátnej dopravy	nie		
9.	Poistenie zodpovednosti za škodu	áno	16 596,96 Eur 500 000 Sk	17,76 Eur 535 Sk
<b>Upravené celkové ročné poistné:</b>				<b>182,61 Eur</b> <b>5 501 Sk</b>

## Platenie poisťného

### 1. Poistený platí poisťné na účet sprostredkovateľa prevodným príkazom:

Bankové spojenie: VOLKSBANK Slovensko a.s.  
Číslo účtu 4220 289 916 / 3100  
Konštantný symbol: 3558  
Variabilný symbol: 411 014 698

### 2. Na základe tohoto dodatku sa upravuje predpis poisťného. Poisťné sa platí jedenkrát ročne a je splatné nasledovne:

Splátka poisťného 182,61 Eur je splatná do 15.02. príslušného kalendárneho roka.

Celkové navýšenie ročného poisťného za dodatok č.1 je 48,10 Eur / 1 449 Sk. Alikvotný doplatok poisťného za dodatok č.1 od 30.07.2012 do 31.12.2012 činí 20,37 Eur / 614 Sk. Ostatné nedotknuté dojednania poisťnej zmluvy ostávajú naďalej v platnosti bez zmeny.

V Dvorníkoch-Včelároch dňa 27.07.2012

V Bratislave dňa 26.07.2012



pečiatka a podpis poisťného



pečiatka a podpis poisťovne



## Poistná zmluva

**číslo: 411 014 698**

**Účinnosť poistenia:** od 13.06.2012 (0:00 h)

Allianz - Slovenská poisťovňa, a.s.  
Dostojevského rad 4, 815 74 Bratislava 1  
v zastúpení: Ing. Vladislav Tajcnár, underwriter senior  
Ing. Filip Celder, underwriter  
IČO: 00 151 700  
IČ DPH: SK2020374862

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I  
(ďalej len „poisťovňa“)

a

Obec Dvorníky-Včeláre  
Obecný úrad č. 4, 044 02 Turňa nad Bodvou  
v zastúpení: Alexander Miliczky, starosta  
IČO: 00 691 429  
IČ DPH:

zapísaná v registri Štatistického úradu SR  
(ďalej len „poistený“)

### **uzatvárajú**

prostredníctvom spoločnosti Prvá Komunálna Finančná a.s.

podľa § 788 a nasledujúcich Občianskeho zákonníka a Rámcovej dohody z 24.04.2009,  
uzatvorenej medzi Allianz - Slovenskou poisťovňou, a.s. a Mestom Moldava nad Bodvou,  
túto poistnú zmluvu (ďalej len "zmluva").

Súčasťou vyššie spomínanej Rámcovej dohody sú všeobecné poistné podmienky, osobitné  
poistné podmienky a ďalšie prílohy, ktoré upravujú jednotlivé druhy poistenia na ktorých  
sa zmluvné strany dohodli a ktoré sú záväzné aj pre túto zmluvu.

## Súhrn poistného

Číslo vložky	Druh	Poistené áno - nie	Celková poistná suma	Ročné poistné
1.	Živelné poistenie	áno	521 598,08 EUR 15 713 664 SKK	52,16 EUR 1 571 SKK
2.	Poistenie proti odcudzeniu	áno	11 806,83 EUR 355 693 SKK	56,19 EUR 1 693 SKK
3.	Poistenie prerušenia prevádzky – živelné	nie		
4.	Poistenie strojov	áno	700,00 EUR 21 088 SKK	4,90 EUR 148 SKK
5.	Poistenie prerušenia prevádzky – strojné	nie		
6.	Poistenie elektroniky	áno	500,00 EUR 15 063 SKK	3,50 EUR 105 SKK
7.	Poistenie skla	áno	0,00 EUR 0 SKK	0,00 EUR 0 SKK
8.	Poistenie vnútroštátnej dopravy	nie		
9.	Poistenie zodpovednosti za škodu	áno	16 596,96 EUR 500 000 SKK	17,76 EUR 535 SKK
<b>Celkové ročné poistné v EUR:</b>				<b>134,51</b>
<b>Celkové ročné poistné v SKK:</b>				<b>4 052</b>

"Konverzný kurz: 1 EUR = 30.1260 SKK"

Alikvotná časť poistného za obdobie od 13.06. do 31.12.2012 je 74.24 EUR.

### Platenie poistného

1. Poistený platí poistné na účet sprostredkovateľa prevodným príkazom:

Bankové spojenie: Volksbank Slovensko a.s.  
 Číslo účtu 4220 289 916 / 3100  
 Konštantný symbol: 3558  
 Variabilný symbol: 411 014 698

2. Splatnosť poistného: poistné sa bude platiť jedenkrát ročne a je splatné nasledovne:

Splátka poistného **134,51 EUR** je splatná do **15.02.** príslušného kalendárneho roka

### Hlásenie poistných udalostí

Poistnú udalosť poistený hlási bez zbytočného odkladu telefonicky na Call centrum (Allianz Direct)  
 tel. 0850 122 222.

## Ďalšie dojednania

1. Pre toto poistenie platia príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka, Všeobecné poisťné podmienky (ďalej len „VPP“), Osobitné poisťné podmienky (ďalej len „OPP“), Zmluvné dojednania a ďalšie prílohy pre poistenie majetku, strojov, elektroniky a zodpovednosti za škodu. Všetky vymenované poisťné podmienky, zmluvné dojednania a prílohy sú nedeliteľnou súčasťou Rámcovej dohody z 24.04.2009 uzatvorenej medzi Allianz - Slovenskou poisťovňou, a.s. a Mestom Moldava nad Bodvou. Poistený svojím podpisom potvrdzuje ich akceptáciu aj pre túto zmluvu spolu s jej vložkami č. 1, 2, 4, 6, 7 a 9, ktoré určujú jej rozsah poisťného krytia a spolu s prílohou k vložke č. 1 "Zoznam nehnuteľného a hnutel'ného majetku" a jednotlivými VPP tvoria súčasť zmluvy.
2. V zmysle § 800 Občianskeho zákonníka sa dojednáva, že toto poistenie môže vypovedať poistený alebo poisťovňa do dvoch mesiacov po uzavretí poisťnej zmluvy. Výpovedná lehota je osemdenná, jej uplynutím poistenie zanikne.
3. Poistené vedľajšie náklady  
V zmysle Špecifikácie skupín predmetov poistenia, sú v poisťnej zmluve poistené aj vedľajšie náklady, a to do výšky 20 % z poisťnej sumy.  
Poistenie vedľajších nákladov sa dojednáva na 1. riziko.  
Poistené vedľajšie náklady:
  - a) Náklady na vypratanie
  - b) Náklady na búranie(strhnutie)
  - c) Náklady na demontáž a opätovnú montáž
  - d) Náklady na hasenie/použitie vlastného hasiaceho média/.
4. Podpoistenie  
V prípade stanovenia PS nehnuteľností na novú hodnotu spôsobom uvedeným v tejto poisťnej zmluve, poisťovňa nebude uplatňovať námietku podpoistenia.
5. Poisťné krytie novonadobudnutého majetku  
Poisťovňa poskytne poisťné krytie pre všetky predmety poistenia odo dňa zaradenia do účtovnej evidencie poisteného, najviac však do výšky 20 % z celkovej poisťnej sumy.
6. Poisťným obdobím je kalendárny rok. Poistenie sa dojednáva na dobu neurčitú.
7. Poistený je oprávnený účtovať penále za oneskorené plnenie z poisťných udalostí vo výške 0 promile z poisťného plnenia za každý deň.
8. Poisťná zmluva je vypracovaná v troch vyhotoveniach, z ktorých každá zo zmluvných strán (poistený a poisťovňa) a sprostredkovateľ poistenia obdrží po jednom origináli.

"V súlade s § 2 ods. 3) Zákona č. 659/2007 Z.z. o zavedení meny euro v Slovenskej republike, sa konečné sumy v eurách po prepočte podľa konverzného kurzu zaokrúhľujú na dve desatinné miesta na najbližší euro cent podľa pravidiel ustanovených osobitným predpisom.

Po 1.1.2009 je hodnota uvedená v SKK len informatívna."

V Dvorníkoch-Včelároch dňa 12.06.2012



pečiatka a podpis poisteného

V Bratislave dňa 11.06.2012



pečiatka a podpis poisťovne

